

Biodata

Nativa de Brasil, Éricka desarrolló los estudios con énfasis en lingüística, traducción, literatura y docencia. Ha trabajado desde 2007 en la traducción, aunque su primer trabajo oficialmente fue a los 14 años. Traduce de y para el inglés, español y portugués, trabajando con empresas y contactos de Brasil, México, Canadá, Inglaterra y Argentina en el desarrollo de documentos empresariales, legales, técnicos, académicos, literarios y audiovisuales (como subtítulos y doblaje). También desde 2007 ha estado en la docencia impartiendo clases de idiomas a jóvenes y adultos ejecutivos, así como clases de metodología y traducción a nivel de licenciatura y maestría. Tuvo la oportunidad de contribuir con algunos alumnos realizando la dirección de sus tesis sobre el área. Disfruta mucho dar clases y escribir es uno de sus pasatiempos, terminando en 2017 dos libros académicos: “Guía estructural del inglés” y “Guía para traducir”, sobre los cuales ha dado conferencias y talleres.

Taller: Common errors in the translation world

An overview of what translation companies are looking for and the kind of translation you are expected to render in order to survive within the translation job market.